

**REGOLAMENTO (CEE) N. 713/91 DELLA COMMISSIONE**  
**del 22 marzo 1991**  
**che fissa l'importo dell'integrazione nel settore dei semi oleosi**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo,

visto il regolamento n. 136/66/CEE del Consiglio, del 22 settembre 1966, relativo all'attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei grassi <sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3577/90 <sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 27, paragrafo 4,

visto il regolamento (CEE) n. 1678/85 del Consiglio, dell'11 giugno 1985, che fissa i tassi di conversione da applicare nel settore agricolo <sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 707/91 <sup>(4)</sup>,

visto il regolamento (CEE) n. 1569/72 del Consiglio, del 20 luglio 1972, che prevede misure speciali per i semi di colza, di ravizzone e di girasole <sup>(5)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2206/90 <sup>(6)</sup>, in particolare l'articolo 2, paragrafo 3,

visto il parere del comitato monetario,

considerando che l'importo dell'integrazione prevista all'articolo 27 del regolamento n. 136/66/CEE è stato fissato dal regolamento (CEE) n. 637/91 della Commissione <sup>(7)</sup>, modificato dal regolamento n. 681/91 <sup>(8)</sup>;

considerando che l'applicazione delle modalità di cui al regolamento (CEE) n. 637/91 ai dati di cui la Commis-

sione ha conoscenza, conduce a modificare l'importo dell'integrazione attualmente in vigore conformemente agli allegati al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

1. Gli importi dell'integrazione e i tassi di cambio previsti dall'articolo 33, paragrafi 2 e 3 del regolamento (CEE) n. 2681/83 della Commissione <sup>(9)</sup> sono fissati negli allegati.

2. Tuttavia, l'importo dell'aiuto per la colza e il ravizzone in caso di fissazione anticipata per la campagna di commercializzazione 1991/1992 sarà confermato o sostituito a decorrere dal 25 marzo 1991 per tener conto dei prezzi delle misure connesse per la campagna di commercializzazione 1991/1992 e delle conseguenze del regime dei quantitativi massimi garantiti.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 25 marzo 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 22 marzo 1991.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*

<sup>(1)</sup> GU n. 172 del 30. 9. 1966, pag. 3025/66.

<sup>(2)</sup> GU n. L 353 del 17. 12. 1990, pag. 23.

<sup>(3)</sup> GU n. L 164 del 24. 6. 1985, pag. 11.

<sup>(4)</sup> Vedi pagina 29 della presente Gazzetta ufficiale.

<sup>(5)</sup> GU n. L 167 del 25. 7. 1972, pag. 9.

<sup>(6)</sup> GU n. L 201 del 31. 7. 1990, pag. 11.

<sup>(7)</sup> GU n. L 69 del 16. 3. 1991, pag. 10.

<sup>(8)</sup> GU n. L 75 del 21. 3. 1991, pag. 41.

<sup>(9)</sup> GU n. L 266 del 28. 9. 1983, pag. 1.

## ALLEGATO I

## Aiuti ai semi di colza e di ravizzone diversi da quelli « doppio zero »

(Importi per 100 kg)

|                                  | Corrente<br>3 | 1° term.<br>4 | 2° term.<br>5 | 3° term.<br>6 | 4° term.<br>7 (1) | 5° term.<br>8 (1) |
|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------------|-------------------|
| <b>1. Aiuti nominali (ECU)</b>   |               |               |               |               |                   |                   |
| — Spagna                         | 0,000         | 0,000         | 0,000         | 0,000         | 10,903            | 10,903            |
| — Portogallo                     | 27,363        | 27,441        | 27,349        | 27,349        | 17,873            | 17,873            |
| — altri Stati membri             | 20,393        | 20,471        | 20,379        | 20,379        | 10,903            | 10,903            |
| <b>2. Aiuti finali</b>           |               |               |               |               |                   |                   |
| Semi raccolti e trasformati in : |               |               |               |               |                   |                   |
| — R. f. di Germania (DM)         | 48,01         | 48,19         | 47,98         | 47,98         | 25,67             | 25,67             |
| — Paesi Bassi (Fl)               | 54,09         | 54,30         | 54,06         | 54,06         | 28,92             | 28,92             |
| — UEBL (FB/Flux)                 | 990,21        | 994,00        | 989,53        | 989,53        | 529,41            | 529,41            |
| — Francia (FF)                   | 161,02        | 161,63        | 160,91        | 160,91        | 86,09             | 86,09             |
| — Danimarca (Dkr)                | 183,13        | 183,13        | 183,00        | 183,00        | 97,91             | 97,91             |
| — Irlanda (£ Irl)                | 17,921        | 17,989        | 17,909        | 17,909        | 9,581             | 9,581             |
| — Regno Unito (£)                | 15,591        | 15,648        | 15,569        | 15,569        | 8,091             | 8,065             |
| — Italia (Lit)                   | 35 921        | 36 059        | 35 897        | 35 897        | 19 205            | 19 075            |
| — Grecia (Dra)                   | 4 133,01      | 4 130,68      | 4 066,58      | 4 033,87      | 1 775,96          | 1 658,69          |
| — Spagna (Pta)                   | 0,00          | 0,00          | 0,00          | 0,00          | 1 761,30          | 1 742,87          |
| — Portogallo (Esc)               | 5 763,41      | 5 780,36      | 5 760,37      | 5 751,34      | 3 787,45          | 3 745,28          |

## ALLEGATO II

## Aiuti ai semi di colza e di ravizzone « doppio zero »

(Importi per 100 kg)

|                                  | Corrente<br>3 | 1° term.<br>4 | 2° term.<br>5 | 3° term.<br>6 | 4° term.<br>7 (1) | 5° term.<br>8 (1) |
|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------------|-------------------|
| <b>1. Aiuti nominali (ECU)</b>   |               |               |               |               |                   |                   |
| — Spagna                         | 0,703         | 0,781         | 0,689         | 0,689         | 13,403            | 13,403            |
| — Portogallo                     | 29,863        | 29,941        | 29,849        | 29,849        | 20,373            | 20,373            |
| — altri Stati membri             | 22,893        | 22,971        | 22,879        | 22,879        | 13,403            | 13,403            |
| <b>2. Aiuti finali :</b>         |               |               |               |               |                   |                   |
| Semi raccolti e trasformati in : |               |               |               |               |                   |                   |
| — R. f. di Germania (DM)         | 53,89         | 54,08         | 53,86         | 53,86         | 31,55             | 31,55             |
| — Paesi Bassi (Fl)               | 60,73         | 60,93         | 60,69         | 60,69         | 35,55             | 35,55             |
| — UEBL (FB/Flux)                 | 1 111,60      | 1 115,39      | 1 110,92      | 1 110,92      | 650,80            | 650,80            |
| — Francia (FF)                   | 180,75        | 181,37        | 180,64        | 180,64        | 105,83            | 105,83            |
| — Danimarca (Dkr)                | 205,58        | 206,28        | 205,45        | 205,45        | 120,36            | 120,36            |
| — Irlanda (£ Irl)                | 20,118        | 20,186        | 20,106        | 20,106        | 11,778            | 11,778            |
| — Regno Unito (£)                | 17,540        | 17,597        | 17,518        | 17,518        | 10,040            | 10,014            |
| — Italia (Lit)                   | 40 325        | 40 462        | 40 300        | 40 300        | 23 609            | 23 479            |
| — Grecia (Dra)                   | 4 690,27      | 4 687,94      | 4 623,84      | 4 591,13      | 2 333,22          | 2 215,96          |
| — Spagna (Pta)                   | 201,23        | 214,08        | 201,88        | 193,37        | 2 143,54          | 2 125,11          |
| — Portogallo (Esc)               | 6 285,10      | 6 302,05      | 6 282,06      | 6 273,03      | 4 309,14          | 4 266,97          |

(1) Fissazione provvisoria, in attesa e con riserva della fissazione dei prezzi delle misure connesse, nonché dell'applicazione del regime dei quantitativi massimi garantiti per la campagna di commercializzazione 1991/1992, sulla scorta, in particolare :

- delle proposte della Commissione relative alla campagna 1991/1992 in merito ai prezzi indicativi, alle maggiorazioni mensili, alle riduzioni per i semi di colza e di ravizzone di qualità diversa dalla « 00 », e al regime applicabile ai semi di colza e di ravizzone raccolti in Spagna ;
- dell'adeguamento derivante dal regime dei quantitativi massimi garantiti nonché dei tassi di conversione agricoli applicati nel corso della campagna di commercializzazione 1990/1991.

## ALLEGATO III

## Aiuti ai semi di girasole

(Importi per 100 kg)

|  | Corrente<br>3 | 1° term.<br>4 | 2° term.<br>5 | 3° term.<br>6 | 4° term.<br>7 |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>1. Aiuti nominali (ECU)</b>                   |               |               |               |               |               |
| — Spagna   | 30,395        | 30,460        | 30,393        | 30,363        | 30,212        |
| — Portogallo                                     | 39,318        | 39,388        | 39,328        | 39,299        | 39,151        |
| — altri Stati membri                             | 27,078        | 27,148        | 27,088        | 27,059        | 26,911        |
| <b>2. Aiuti finali</b>                           |               |               |               |               |               |
| <b>a) Semi raccolti e trasformati in (¹):</b>    |               |               |               |               |               |
| — R. f. di Germania (DM)                         | 63,75         | 63,91         | 63,77         | 63,70         | 63,35         |
| — Paesi Bassi (Fl)                               | 71,83         | 72,01         | 71,85         | 71,78         | 71,38         |
| — UEBL (FB/Flux)                                 | 1 314,81      | 1 318,21      | 1 315,29      | 1 313,88      | 1 306,70      |
| — Francia (FF)                                   | 213,80        | 214,35        | 213,88        | 213,65        | 212,48        |
| — Danimarca (Dkr)                                | 243,16        | 243,79        | 243,25        | 242,99        | 241,66        |
| — Irlanda (£ Irl)                                | 23,795        | 23,857        | 23,804        | 23,779        | 23,649        |
| — Regno Unito (£)                                | 20,790        | 20,840        | 20,786        | 20,762        | 20,644        |
| — Italia (Lit)                                   | 47 697        | 47 820        | 47 714        | 47 663        | 47 402        |
| — Grecia (Dra)                                   | 5 607,03      | 5 600,67      | 5 541,86      | 5 500,27      | 5 462,03      |
| — Portogallo (Esc)                               | 8 257,53      | 8 273,04      | 8 259,80      | 8 244,86      | 8 214,46      |
| <b>b) Semi raccolti in Spagna e trasformati:</b> |               |               |               |               |               |
| — in Spagna (Pta)                                | 4 727,31      | 4 738,52      | 4 730,22      | 4 718,51      | 4 696,23      |
| — in un altro Stato membro (Pta)                 | 4 783,75      | 4 795,68      | 4 788,45      | 4 777,02      | 4 755,14      |

(¹) Per i semi raccolti negli Stati membri esclusa la Spagna e trasformati in Spagna, gli importi di cui al punto 2 a) vanno moltiplicati per 1,0186140.

## ALLEGATO IV

## Corso dell'ecu da utilizzare per la conversione degli aiuti finali nella moneta del paese di trasformazione quando quest'ultimo non è il paese di produzione

(Valore di 1 ECU)

|         | Corrente<br>3 | 1° term.<br>4 | 2° term.<br>5 | 3° term.<br>6 | 4° term.<br>7 | 5° term.<br>8 |
|---------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| DM      | 2,051940      | 2,049760      | 2,048580      | 2,046430      | 2,046430      | 2,041820      |
| Fl      | 2,309930      | 2,307780      | 2,306530      | 2,303990      | 2,303990      | 2,298790      |
| FB/Flux | 42,255100     | 42,218100     | 42,192899     | 42,147000     | 42,147000     | 42,065700     |
| FF      | 6,989050      | 6,983320      | 6,980350      | 6,973840      | 6,973840      | 6,962630      |
| Dkr     | 7,879960      | 7,878600      | 7,878780      | 7,875040      | 7,875040      | 7,868770      |
| £Irl    | 0,771150      | 0,771288      | 0,772288      | 0,772491      | 0,772491      | 0,774934      |
| £       | 0,700926      | 0,702229      | 0,703319      | 0,704068      | 0,704068      | 0,705727      |
| Lit     | 1 531,13      | 1 533,52      | 1 536,11      | 1 537,72      | 1 537,72      | 1 544,90      |
| Dra     | 221,06700     | 223,22200     | 225,52300     | 227,78400     | 227,78400     | 234,08500     |
| Esc     | 178,55400     | 178,99600     | 179,58500     | 180,16000     | 180,16000     | 182,21600     |
| Pta     | 127,68600     | 128,09900     | 127,83500     | 128,73700     | 128,73700     | 129,57100     |